

1. Continua a rammentare loro *di* essere del continuo sottomessi ai 1principati e alle autorità, *di* ubbidire del continuo ai magistrati *per* essere 2pronti ad ogni opera buona,
2. *di* non diffamare alcuno, *di* essere del continuo pacifici, 3miti, mostrando ogni mansuetudine verso tutti *gli* 4uomini.
3. Poiché anche noi un tempo eravamo 5insensati, disubbidienti, erranti, essendo schiavi di svariati desideri e piaceri, trascorrendo la vita nella cattiveria e nell'invidia, 6odiosi e odiandoci gli uni gli altri.
4. Ma quando apparve la bontà e l'amore di DIO, nostro Salvatore, per gli uomini,
5. Egli ci salvò, non 7per le opere di giustizia che noi facemmo, anzi secondo la sua misericordia, per mezzo del 8lavacro 9della rigenerazione e del rinnovamento 10dello Spirito Santo,
6. che Egli 11versò giù abbondantemente \*su di noi per mezzo di Gesù Cristo, il nostro Salvatore,
7. affinché giustificati nella sua grazia, divenissimo eredi secondo *la* speranza della vita eterna.
8. 12Fedele è la Parola; e circa queste cose io voglio *che* tu *le* affermi del continuo! Affinché coloro che hanno creduto in DIO, continuino ad aver cura *di* 13mettere del continuo in priorità le buone opere; queste sono le cose buone e utili per gli 4uomini.
9. Ma evita le 14indagini stolte e 15le genealogie e le contese e le battaglie riguardanti la legge! Poiché sono nocive e 16vane!
10. 17Scansa l'uomo 18eretico dopo una e una seconda ammonizione,
11. Sapendo che quel tale si è traviato e pecca, essendo *uno* che si condanna da sé.
12. Quando manderò da te Artema o Tichico, datti da fare *per* venire da me a Nicopoli, poiché ho valutato *di* passare l'inverno là.

1(magistrati). 2(preparati; disposti). 3(ragionevoli; amabili; moderati; a modo; modesti). 4(esseri umani). 5(stolti). 6(odiat; abominevoli). 7(letteralmente è: a motivo delle opere che sono nella giustizia). 8(bagno). 9(del rinnovamento; del ritorno alla vita; della risurrezione). °10(per mezzo dello Spirito Santo). 11(sparse giù). \*(in mezzo a). 12(sicura). 13(letteralmente è: mettere prima/innanzi). 14(ricerche). °15(le dispute di parole). 16(inutili, sconsiderate). 17(continua a pregare per; scongiura; rifiuta. Il senso di questo scansare/rifiutare è: allontanare da sé qualcuno e nel medesimo tempo continuare a pregare per colui che viene allontanato. E questo sentimento rispecchia appieno lo Spirito di Cristo, il quale soffre e si preoccupa per chi si perde nell'errore (poiché Egli ha dato la sua vita per salvare tutta l'umanità dal suo errore). Non è un allontanare con astio, ma al contrario, con un sentimento di sincera preoccupazione per chi si svia, con la speranza che colui che si è sviato, ritorni a Cristo). 18(in greco è: airetikos. il significato di questo termine in greco è: chi trae dalla sua parte; chi si impadronisce, chi persuade/seduca qualcuno. Quindi l'eretico (in questo caso) è colui che svia o cerca di sviare (essendosi egli per primo sviato dall'idea originale, cioè Cristo) convincendo e persuadendo con le sue idee per portarsi via, coloro che sono nella verità, sviandoli dalla verità).

13. Scorta con cura Zena, il 19dottore della legge, e Apollo, affinché nulla manchi a loro.
14. Or imparino anche i nostri a 13mettere del continuo in priorità le buone opere per le necessità urgenti, affinché non siano infruttuosi!
15. Tutti quelli che *sono* con me ti salutano con affetto. Saluta con affetto quelli che ci vogliono bene nella fede. La grazia *sia* con tutti voi. Amen. °20.

19(legale). °20(Paolo ha scritto da Nicopoli della Macedonia a Tito, primo sorvegliante scelto per alzata di mano, dell'assemblea di Creta).